



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EDH3897SDE

<b>RU</b>	СУШИЛЬНЫЙ БАРАБАН	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	2
<b>UK</b>	СУШИЛЬНИЙ БАРАБАН	ІНСТРУКЦІЯ	29



## СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	8
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	9
5. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ.....	10
6. РЕЖИМЫ.....	13
7. ПАРАМЕТРЫ.....	15
8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	16
9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	17
10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	18
11. УХОД И ОЧИСТКА.....	19
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	25
13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	26

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

## 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.



– Ознакомьтесь с инструкциями, которые приложены к прибору.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



#### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если взрослые не обеспечивают за ними постоянный надзор.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.

- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Если сушильный барабан устанавливается поверх стиральной машины, используйте монтажный комплект. Комплект для вертикальной сборки, который можно приобрести в авторизованных магазинах, может использоваться только с приборами, которые перечислены в поставляемых вместе с принадлежностью инструкциях. Внимательно изучите их перед установкой (см. Вкладыш с инструкцией по установке).
- Прибор может быть установлен как отдельно, так и под столешницу, если под ней достаточно места (см. вкладыш с инструкцией по установке).
- Не устанавливайте прибор за дверь, запираемой на замок, за раздвижной дверью или за дверью с петлями, расположенными на противоположной стороне по отношению к петлям на дверце прибора.
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию для того, чтобы избежать обратного притока газов в помещение, создаваемого устройствами, в

которых происходит сгорание других видов топлива (включая камины).

- Запрещается отводить выпускаемый прибором воздух в вытяжную систему, используемую для приборов, в которых происходит сжигание газа или иных видов топлива. (если это применимо)
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Соблюдайте максимально допустимую загрузку в 9 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Не используйте прибор для вещей, подвергшиеся чистке с помощью промышленных химикатов.
- Убирайте ворс, скопившийся вокруг прибора.
- Не используйте прибор без фильтра. После каждым использованием или перед ним очищайте фильтр для ворса.
- Не сушите в сушильном барабане нестиранные вещи.
- Перед тем как сушить в сушильном барабане вещи, загрязненные такими веществами, как кулинарный жир, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, их следует выстирать в горячей воде с увеличенным количеством стирального порошка.
- Нельзя сушить в сушильном барабане изделия из вспененной резины (латексная губка), шапочки для душа, водостойкие текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду и подушки со вставками из вспененной резины.
- Смягчители для ткани и другие подобные средства следует использовать в соответствии с указаниями их изготовителей.

- Выньте из карманов все предметы, например, зажигалки и спички.
- Никогда не останавливайте сушильные барабан до завершения цикла сушки за исключением случая, когда белье быстро вынимается и расстилается для обеспечения рассеивания тепла.
- Заключительный этап цикла сушки в сушильном барабане выполняется без нагрева (этап охлаждения) для того, чтобы конечная температура белья позволила обеспечить его сохранность.
- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 5°C или выше 35°C.
- Убедитесь, что пол на месте установки прибора ровный, прочный, чистый и не боится нагрева.
- Убедитесь, что между дном прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Перемещайте прибор только в вертикальном положении.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор стоит абсолютно ровно.

При необходимости выровняйте его, изменяя высоту ножек.

### 2.2 Подключение к электросети



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.

- Только для Великобритании и Ирландии. Прибор оснащен вилкой, рассчитанной на ток 13 А. При замене предохранителя в вилке электропитания следует использовать предохранитель 13 А ASTA (BS 1362).
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

## 2.3 Эксплуатация



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Используйте прибор только в жилых помещениях.
- Не сушите поврежденные изделия с набивкой или наполнителями.
- Сушите только ткани, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Следуйте указаниям на ярлыке.
- Если при стирке белья использовался пятновыводитель, то перед тем, как помещать белье в сушильный барабан, следует выполнить дополнительный цикл полоскания.
- Не пейте конденсат/дистиллированную воду и не готовьте на них пищу. Это может причинить вред здоровью людей и домашних животных.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Не сушите в сушильном барабане неотжатые вещи.



### **ВНИМАНИЕ!**

Заполняйте резервуар для воды, предназначенной для обработки паром, только дистиллированной водой. Не используйте водопроводную воду или какие-либо добавки! Это может привести к повреждению прибора.

- Воду из контейнера для сбора конденсата можно также

использовать при условии предварительной фильтрации (например, с помощью кофейного фильтра).

- Используйте программы обработки паром только с дистиллированной водой!
- После прерывания цикла сушки или программы обработки паром белье и сам барабан могут быть очень горячими. Существует опасность ожога! Вынимая белье, будьте осторожны.
- Будьте осторожны, прерывая программы обработки паром: Не открывайте дверцу машины во время этапа обработки паром. Горячий пар может вызвать ожоги. На дисплей выводится сообщение, указывающее на выполнение обработки паром.

## 2.4 Внутреннее освещение



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность травмы.

- Светодиодное свечение в видимой части спектра: не допускайте попадания светового луча непосредственно в глаза.
- В приборе используется модуль подсветки или галогеновая лампа, предназначенная специально для бытовых приборов. Не используйте его для освещения дома.
- Для замены лампы внутреннего освещения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

## 2.5 Уход и очистка



### **ВНИМАНИЕ!**

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства,

царапающие губки, растворители или металлические предметы.

## 2.6 Компрессор

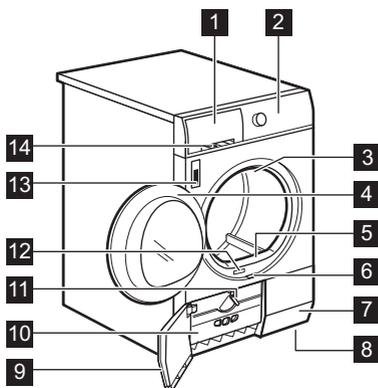


### ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Тепловой насос данного сушильного барабана и его контур заполнены специальным хладагентом, не содержащим фторо- и хлоросодержащие углеводороды. Контур должен быть хорошо закреплен. Повреждение системы может привести к утечке.

## 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



## 2.7 Утилизация



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

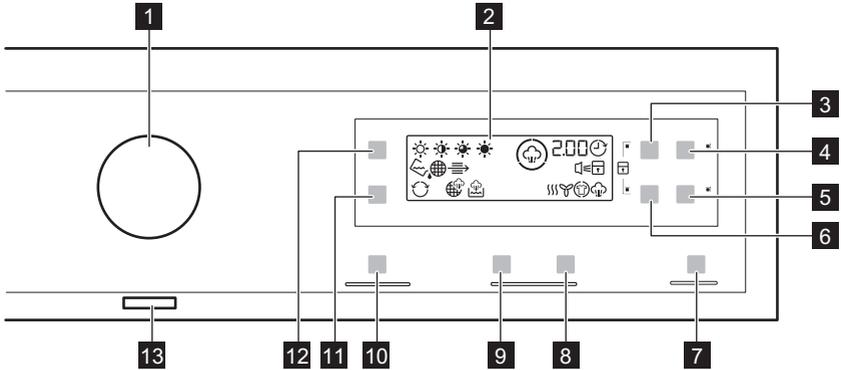
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

- 1 Емкость для конденсата
- 2 Панель управления
- 3 Внутреннее освещение
- 4 Дверца прибора
- 5 Первичный фильтр
- 6 Кнопка для открывания дверцы теплообменника
- 7 Вентиляционные щели
- 8 Регулируемые ножки
- 9 Дверца теплообменника
- 10 Крышка теплообменника
- 11 Ручка фиксации крышки теплообменника
- 12 Табличка с техническими данными
- 13 Индикация уровня воды в парогенераторе
- 14 Фильтр рециркуляции воды



Пользователь может перевесить дверцу, чтобы изменить сторону ее открывания. Это поможет облегчить загрузку и выгрузку белья или установку самого прибора (см. отдельную брошюру).

## 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Селектор программ
- 2** Дисплей
- 3** Сенсорное поле Время
- 4** Сенсорное поле Отсрочка
- 5** Сенсорное поле Антисминание
- 6** Сенсорное поле Шерсть
- 7** Сенсорное поле Пуск/Пауза
- 8** Сенсорное поле «Увеличение уровня пара» +
- 9** Сенсорное поле «Уменьшение уровня пара» -
- 10** MyFavourite Сенсорное поле ☆
- 11** Реверс плюс Сенсорное поле
- 12** Сухость Сенсорное поле
- 13** Кнопка «Вкл/Выкл»

Нажимайте на сенсорные поля, касаясь пальцем области, на которой виден символ или название дополнительной функции. Не пользуйтесь панелью управления в перчатках. Позаботьтесь о том, чтобы панель управления всегда была сухой и чистой.

### 4.1 Индикаторы

Индикаторы	Описание
	Этап сушки
	Этап охлаждения
	Этап «антисминание»
	Конденсатор
	Емкость для конденсата
	Фильтр

Индикаторы	Описание
	Отсрочка пуска
	Защита от детей
	Звуковая сигнализация
	Реверс плюс
	Степень сушки
	Очистите фильтр рециркуляции воды
	Резервуар парогенератора пуст
	Этап отпаривания
	Уровень пара
2.00	Продолжительность программы
10' - 2.00	Продолжительность сушки
30' - 20h	Продолжительность отсрочки пуска

## 5. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программы	Тип загрузки	Загрузка (макс.) <sup>1)</sup> / Символы на ярлыке
 Хлопок	Степень сушки:  Очень сухое,  В шкаф+,  В шкаф <sup>2)3)</sup> ,  Под утюг <sup>3)</sup>	9 кг/  
 Смесовые ткани	Ткани из хлопка и синтетики. Программа с низкой температурой. Щадящая программа с сушкой теплым воздухом.	3 кг/   
 Синтетика	Степень сушки:  Очень сухое,  В шкаф <sup>3)</sup> ,  Под утюг <sup>3)</sup>	3,5 кг/   

Программы	Тип загрузки	Загрузка (макс.) <sup>1)</sup> / Символы на ярлыке
 Легкая глажка	<p>Простой уход за бельем, которому требуется минимум глажки. Результаты сушки могут различаться в зависимости от типа и вида ткани. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. По завершении программы быстро сразу же извлеките вещи из барабана и повесьте их на вешалку.</p>	<p>1 кг (или 5 рубашек) /   </p>
 Быстро	<p>Сушка изделий из хлопка и синтетических тканей при низкой температуре.</p>	<p>2 кг /   </p>
 Время сушки	<p>Данная программа позволяет использовать режим Время и задавать продолжительность программы.</p>	<p>9 кг /   </p>
<p>Шерсть<sup>4)</sup></p>	<p>Шерстяные вещи. Щадящая сушка изделий из шерсти, пригодных для машинной стирки. Извлекайте сразу после завершения программы.</p> <div data-bbox="423 799 804 1043" style="text-align: center;">   <p><b>WOOL HAND WASH SAFE</b></p> </div>	<p>1 кг</p>
 Тонкие ткани	<p>Изделия из тонких тканей.</p>	<p>2 кг /   </p>
 Одеяла	<p>Сушка односпальных или двуспальных одеял и подушек (с перовым, пуховым или синтетическим наполнением).</p>	<p>3 кг /   </p>
 Спортивная одежда	<p>Спортивная одежда, одежда из тонких и легких тканей, микрофибры и полиэстра, которые не подлежат глажке.</p>	<p>2 кг /   </p>

Программы	Тип загрузки	Загрузка (макс.) <sup>1)</sup> / Символы на ярлыке
 Джинсы	Повседневная одежда, например, джинсы, свитера из тканей различной толщины (например, на воротнике, манжетах и швах).	9 кг/  

1) Максимальный вес приведен для сухих вещей.

2) Программа  Хлопок В шкаф является стандартной программой для хлопка и является наиболее энергоэффективной программой для сушки влажного белья из хлопка нормальной степени загрязненности.

3) **Только для тестирующих организаций:** стандартные программы для тестирования приведены в документации EN 61121.

4) Программа сушки шерстяных изделий в данной стиральной машине с сушкой прошла тестирование и одобрена компанией **Woolmark**. Данная программа пригодна для сушки шерстяных изделий с ярлыками «ручная стирка» при условии выполнения стирки с использованием утвержденного компанией **Woolmark** цикла ручной стирки и сушки в барабане и в соответствии с инструкциями производителя. **1780SW13W**.

## 5.1 Программы обработки паром

Программы	Уровень пара / Загрузка / Рубашки	Тип загрузки
 Освежить	 / 1 пара брюк/ 1 шт.  / 1 пиджак/ 1 шт.  / 1 костюм/ 1 шт.	Для одного костюма или до двух пиджаков или пар брюк, или подобной одежды. Подходит также для удаления запахов. <b>Только для спортивной одежды.</b>
 Хлопок	 / 0,2-0,5 кг/ 1-2 шт.  / 0,5-1 кг/ 3-4 шт.  / 1-1,5 кг/ 5-6 шт.	Для разглаживания одежды, не требующих особого ухода. Не более 20% натуральных волокон (хлопок, лен и т.п.).
 Синтетика	 / 0,5-1 кг/ 1-2 шт.  / 1-2 кг/ 3-4 шт.  / 2-3 кг/ 5-6 шт.	Для разглаживания одежды из хлопка. Не менее 80% натуральных волокон (хлопок, лен и т.п.).

**i** Вся информация, касающаяся уровней парообразования и соответствующих загрузок, носит чисто ориентировочный характер. В некоторых случаях использование более высокого уровня парообразования или меньшей величины загрузки может привести к лучшим результатам.

Программа  Освежить является программой для бережной обработки паром текстильных изделий, которые не подлежат стирке. Любое нарушение формы одежды, возможное в некоторых случаях, может быть исправлено с помощью обычного утюга.

**i** Точное время программы выводится на дисплей после того, как машина определит степень влажности белья.

**i** Ввиду широкого ассортимента текстильных изделий с различными свойствами, выпускаемых в настоящее время с использованием различных механических и химических процессов, мы рекомендуем вначале выполнить несколько программ обработки паром на низком уровне парообразования, загружая при этом небольшое число как можно более сходных между собой изделий. Затем можно начать осторожно изменять параметры программ обработки паром, чтобы на основе практического опыта определить, каким образом получить наилучшие результаты в зависимости от величины загрузки, типа текстильных изделий, и наиболее подходящих уровней парообразования и программ обработки паром. Пожалуйста, см. также прилагаемый **Справочник по текстильным изделиям.**

## 6. РЕЖИМЫ

### 6.1 Время

Данный режим применим только к программе Время сушки. Вы можете задать продолжительность работы программы от 10 минут (минимум) до 2 часов (максимум). Выбор времени зависит от количества белья в приборе.

**i** Рекомендуется задавать для небольшого количества белья или при сушке только одной вещи короткое время сушки.

### 6.2 Шерсть

Эта функция применима только к программе «Шерсть». Для получения более сухого белья нажмите на сенсорное поле Шерсть  несколько раз, чтобы увеличить продолжительность работы программы.

### 6.3 Антисминание

Увеличение стандартного времени этапа «Антисминание» (30 минут) по окончании цикла сушки до 60 минут. Данная функция предотвращает

образование складок на ткани. Во время выполнения этапа «Антисминание» белье можно вынуть из прибора.

## 6.4 Уровень пара

Данный режим применим только к программам обработки паром. Для получения оптимальных результатов для разных объемов белья требуются различные уровни пара.

Для выбора необходимого уровня пара () МИН, () СРЕД или () МАКС) воспользуйтесь сенсорным полем уровня пара.

## 6.5 Реверс плюс

Сушка более легких, деликатных тканей, боящихся высоких температур (например, акрила, вискозы). Данная функция также помогает уменьшить образование складок на белье. Для изделий со значком  на ярлыке.

## 6.6 Сухость

Данная функция обеспечивает дополнительную сушку белья. Имеется 4 варианта выбора:

-  Очень сухое
-  В шкаф+ (только для хлопка)
-  В шкаф
-  Под утюг

## 6.7 MyFavourite ☆

Вы можете создать собственную конфигурацию программы и дополнительных функций и записать ее в память.

### Для записи конфигурации:

1. Задайте программу и применимые функции.
2. Нажмите и удерживайте несколько секунд MyFavourite.

Запись и сообщение на дисплее подтвердят запись заданной последовательности.

### Для выбора записанной последовательности действий:

1. Включите прибор.
2. Нажмите MyFavourite.

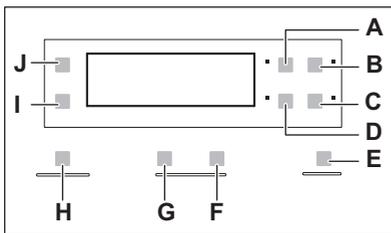
## 6.8 Таблица режимов

Программы 1)						
 Хлопок			■			■
 Смесовые ткани			■			
 Синтетика			■		■	■
 Легкая глажка			■			
 Быстро			■			
 Время сушки	■		■			
 Шерсть				■		
 Тонкие ткани			■			

Программы 1)						
Одеяла						
Спортивная одежда	■					
Джинсы	■					
Пар Освежить	■			■		
Пар Синтетика	■			■		
Пар Хлопок	■			■		

1) Одновременно с программой можно выбрать одну или более функций. Для их включения или выключения нажмите на соответствующее сенсорное поле.

## 7. ПАРАМЕТРЫ



- A) Время Сенсорное поле
- B) Отсрочка Сенсорное поле
- C) Антисминание Сенсорное поле
- D) Шерсть Сенсорное поле
- E) Пуск/Пауза Сенсорное поле
- F) Сенсорное поле «Увеличение уровня пара»
- G) Сенсорное поле «Уменьшение уровня пара»
- H) MyFavourite Сенсорное поле
- I) Реверс плюс Сенсорное поле
- J) Сухость Сенсорное поле

### 7.1 Функция «Защита от детей»

Данная функция не позволяет детям играть с прибором во время выполнения программы. Ручка выбора

программ и сенсорные поля блокируются.

Не заблокированной остается только кнопка Вкл/Выкл.

### Включение функции «Защита от детей»:

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Подождите приблизительно 8 секунд.
3. Одновременно нажмите и удерживайте сенсорные поля (A) и (D). Высвечивается индикатор функции «Защита от детей».

Высвечивается индикатор функции «Защита от детей».



Функцию «Защита от детей» можно выключить в процессе выполнения программы. Одновременно нажмите и удерживайте сенсорные поля, пока не погаснет индикатор функции «Защита от детей».

### 7.2 Звуковой сигнал Вкл/Выкл

Для включения или выключения звуковых сигналов одновременно

нажмите и удерживайте примерно 2 секунды сенсорные поля (В) и (С).

### 7.3 Настройка уровня остаточной влажности белья

Для изменения уровня остаточной влажности белья:

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Подождите приблизительно 8 секунд.
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки (А) и (В). Загорится один из данных индикаторов:
  -  максимально сухое белье
  -  более сухое белье
  -  стандартный уровень сухости белья
4. Многократным нажатием кнопки (Е) добейтесь включения индикатора требуемого уровня.
5. Для подтверждения настройки одновременно нажмите и удерживайте примерно 2 секунды кнопки (А) и (В).

### 7.4 Индикатор контейнера для конденсата

По умолчанию индикатор контейнера для конденсата включен. Индикатор загорается, когда программа завершена или когда необходимо опорожнить контейнер для конденсата.



В случае установки комплекта для слива конденсата (дополнительная принадлежность) прибор автоматически сливает воду из контейнера для конденсата. В подобном случае рекомендуется отключить индикатор контейнера для конденсата. Список подходящих к прибору принадлежностей приведен в прилагаемых к прибору информационных материалах.

### Выключение индикатора контейнера для конденсата:

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Подождите приблизительно 8 секунд.
3. Одновременно нажмите и удерживайте сенсорные поля (J) и (I).

На дисплее отобразится одна из двух приведенных ниже конфигураций:

- Индикатор  выключен, а индикатор  включен. Индикатор контейнера для конденсата выключен. Примерно через 4 секунды оба индикатора погаснут.
- Индикаторы  и  включены. Индикатор контейнера для конденсата включен. Примерно через 4 секунды оба индикатора погаснут.

## 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием прибора необходимо произвести данные операции:

- Протрите сушильный барабан влажной тряпкой.
- Запустите короткую программу (напр. 30 минут) с влажным бельем.
- Перед первым использованием программы обработки паром наполните резервуар для воды (см. Главу «Уход и очистка – наполнение резервуара для воды»).



В начале цикла сушки (3-5 мин) уровень шума может быть немного выше. Это объясняется пуском компрессора, что нормально для таких приборов с компрессорами, как холодильники или морозильники.

## 9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 9.1 Запуск программы без отсрочки пуска

1. Подготовьте вещи и загрузите их в прибор.



#### **ОСТОРОЖНО!**

Убедитесь, что при закрывании дверцы белье не оказалось зажато между дверцей прибора и резиновым уплотнением.

2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Выберите подходящую программу и функции в соответствии с типом загрузки.

На дисплее отобразится продолжительность программы.

4. Нажмите на сенсорное поле с символом Пуск/Пауза. Начнется выполнение программы.

### 9.2 Запуск программы с отсрочкой пуска

1. Выберите подходящую программу и функции в соответствии с типом загрузки.
2. Нажимайте на кнопку отсрочки пуска до тех пор, пока на дисплее не отразится требуемое время отсрочки.



Можно отсрочить пуск программы на время от 30 минут (минимум) до 20 часов (максимум).

3. Нажмите на сенсорное поле с символом Пуск/Пауза.

На дисплее будет отображаться обратный отсчет времени, оставшегося до пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

### 9.3 Изменение выбранной программы

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Задайте программу.

### 9.4 По окончании программы

По окончании выполнения программы:

- Выдается прерывистый звуковой сигнал.
- Мигает индикатор
- Мигает индикатор
- Светится индикатор Пуск/Пауза.

Прибор продолжает выполнять этап «антисминание» еще примерно 30 минут.

Этап «антисминание» позволяет удалить складки с белья.

Белье можно извлечь до окончания работы этапа «антисминание». Для наилучших результатов рекомендуется извлекать белье, когда данный этап почти или окончательно завершен.

По окончании выполнения этапа «антисминание»:

- Индикатор горит, но не мигает.

- Индикатор  горит, но не мигает.
  - Пуск/Пауза гаснет.
1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
  2. Откройте дверцу прибора.
  3. Выньте белье.



Для сохранения результатов обработки паром вещи следует вынимать из барабана по одной во время выполнения фазы «антисминание» и сразу же вешать на вешалку для просушки (не менее чем на 5-15 минут, в зависимости от типа ткани и выбранного уровня парообразования). Застегните пуговицы и расправьте одежду, уделяя особое внимание манжетам и швам.

## 10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### 10.1 Подготовка белья

- Закройте молнии.
- Застегните пуговицы или иные крепления пододеяльников.
- Не позволяйте завязкам или лентам (например, тесемкам фартука) свободно развиваться. Завяжите их запуска программы.
- Извлеките все содержимое карманов.
- Если у предмета одежды имеется внутренний слой из ваты, выверните его наизнанку. Ватный слой всегда должен находиться снаружи
- Рекомендуем выбирать программу, подходящую к типу ткани, белье из которой загружено в прибор.
- Не загружайте ткани насыщенных цветов вместе со светлыми тканями. Ткани насыщенных цветов могут полинять.
- Для изделий из трикотажа и хлопка используйте соответствующую

### 4. Закройте дверцу прибора.



Всегда очищайте фильтр и опорожняйте резервуар для воды по окончании программы.

## 9.5 Система автоматического отключения

Для снижения энергопотребления данная функция автоматически выключает прибор:

- Спустя пять минут, если потребитель не запустил программу.
- Через пять минут по окончании программы.

программу, чтобы избежать усадки одежды.

- Убедитесь, что вес белья не превышает максимально допустимого веса, указанного в Таблице программ.
- Сушите только изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Руководствуйтесь информацией на ярлыках изделий.

### Специальные указания в отношении системы обработки паром

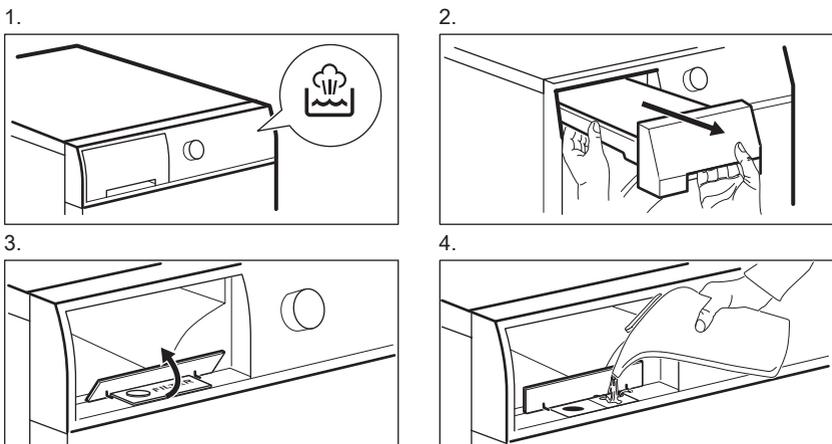
- Программы обработки паром нельзя использовать для обработки следующих тканей и материалов: шерстяных вязаных изделий, кожи, тканей с большими металлическими, деревянными или пластиковыми вставками, тканей с ржавеющими металлическими вставками, клеенчатых или вощеных тканей.
- Для разглаживания или освежения белья с помощью той или иной

- программы обработки паром отсортируйте белье по размеру, весу, материалу и цвету. Разглаживайте совместно только вещи, схожие по размеру, материалу, цвету и весу.
- Не сушите новые цветные вещи вместе со светлым бельем. Цвета могут поблекнуть (проверьте, не линяет ли ткань, смочив ее водой в незаметном месте).
  - Не используйте средства для химчистки в сочетании с программами обработки паром.
  - Перед обработкой белья с помощью какой-либо программы «легкая глажка» удалите пятна на нем с помощью стирки или местного применения пятновыводителя.
  - Вещи, состоящие из двух слоев ткани, выверните наизнанку (например, следует вывернуть наружу хлопчатобумажную подкладку куртки с капюшоном). Тогда эти ткани будут сушиться лучше.

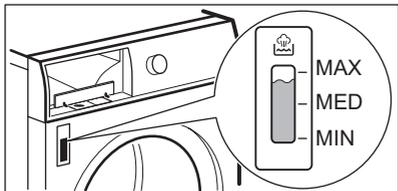
Ярлык изделия	Описание
	Изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане.
	Изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Выберите программу со стандартной температурой.
	Изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Выберите программу с низкой температурой.
	Изделия, сушка которых в сушильном барабане не допускается.

## 11. УХОД И ОЧИСТКА

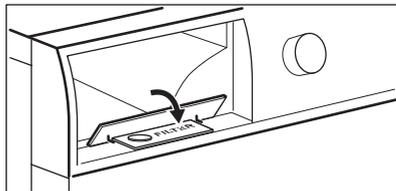
### 11.1 Наполните резервуар для воды



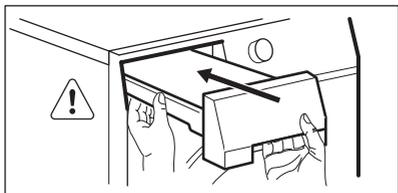
5.



6.



7.

**ОСТОРОЖНО!**

Перед тем, как вставлять резервуар, убедитесь, что крышка панели управления полностью закрыта.



Следует наполнить резервуар для воды при первом использовании.

**ОСТОРОЖНО!**

Заливайте в резервуар только дистиллированную или полностью обессоленную воду. Не используйте водопроводную воду или какие-либо добавки! Воду из контейнера для сбора конденсата можно также использовать при условии предварительной фильтрации (используйте идущий в комплекте с прибором контейнер с установленным фильтром).

**ОСТОРОЖНО!**

Не пейте и не готовьте на нем пищу на идущей в комплекте дистиллированной воде. Это может причинить вред здоровью людей и домашних животных.

## 11.2 Наполните резервуар для воды

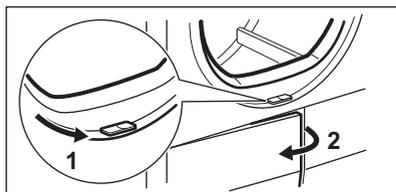
В ходе типичного процесса сушки резервуар для воды наполняется автоматически. Перед запуском парового цикла просим проверить уровень воды в резервуаре для воды. Если он пуст, наполните резервуар для воды (см. Главу «Уход и очистка – наполнение резервуара для воды»).

## 11.3 Слейте воду из резервуара для воды

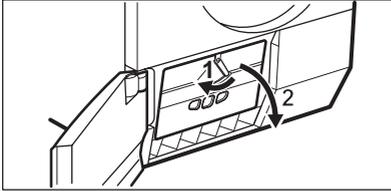
1.



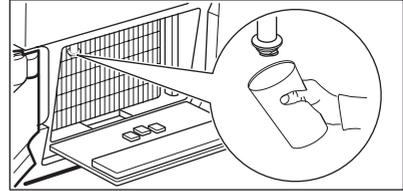
2.



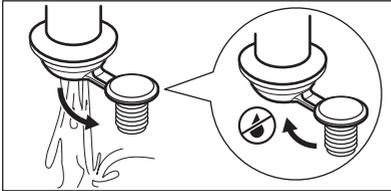
3.



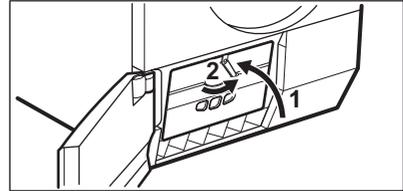
4.



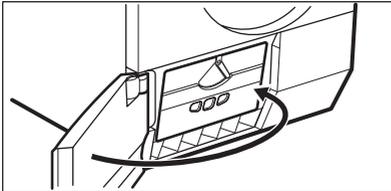
5.



6.



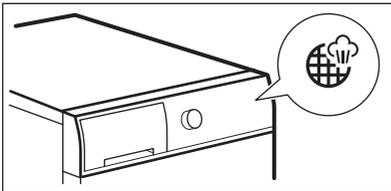
7.



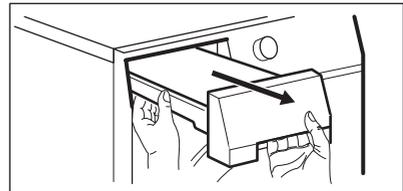
В случае длительного простоя сушильного барабана слейте воду из резервуара для воды.

## 11.4 Очистка фильтра рециркуляции воды

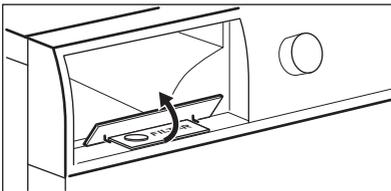
1.



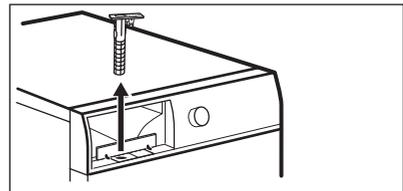
2.



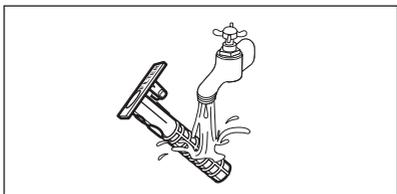
3.



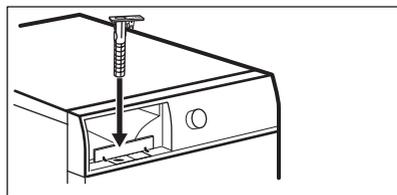
4.



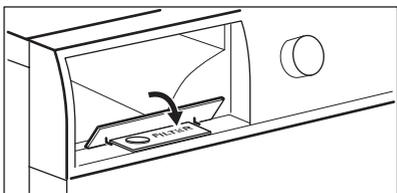
5. 1)



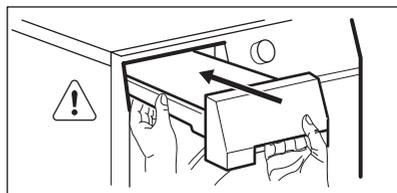
6.



7.



8.



1) при необходимости очистите фильтр под горячей водой.

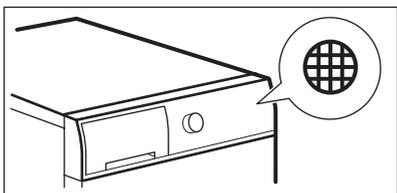


### **ОСТОРОЖНО!**

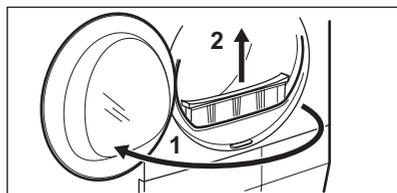
В случае длительного простоя сушильного барабана или каждые 4 месяца извлекайте и промывайте фильтр рециркуляции воды.

## 11.5 Очистка фильтра

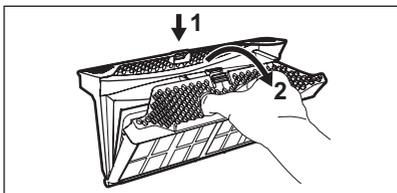
1.



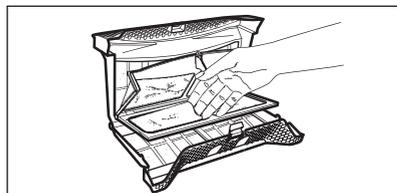
2.



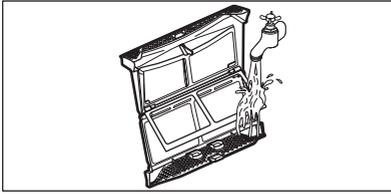
3.



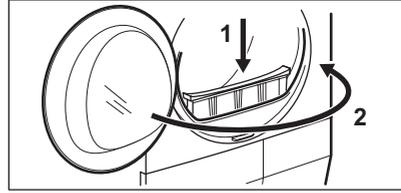
4.



5. 1)



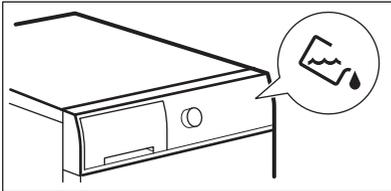
6.



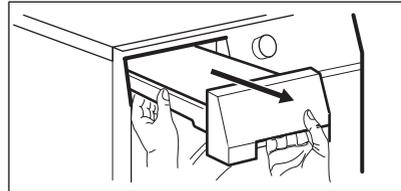
1) При необходимости почистите фильтр щеткой в теплой воде или очистите его при помощи пылесоса.

## 11.6 Слив воды из контейнера для сбора конденсата

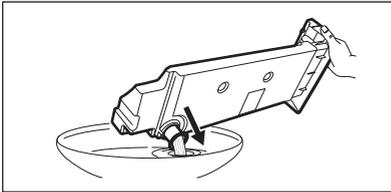
1.



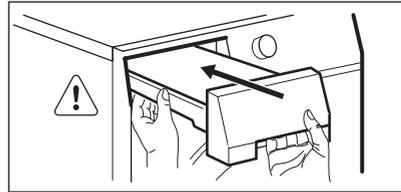
2.



3.



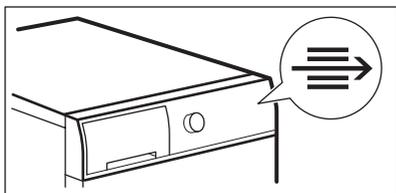
4.



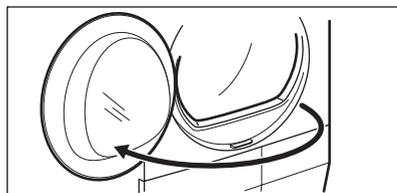
Воду из резервуара для воды можно использовать в качестве дистиллированной воды (например, для глажки с использованием пара). Перед использованием этой воды отфильтруйте ее от загрязнений.

## 11.7 Очистка конденсатора

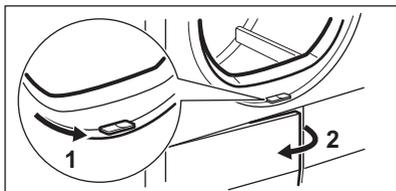
1.



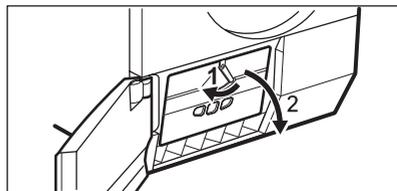
2.



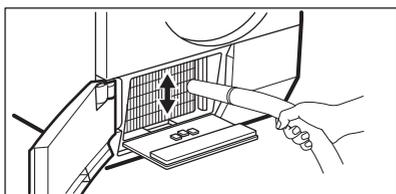
3.



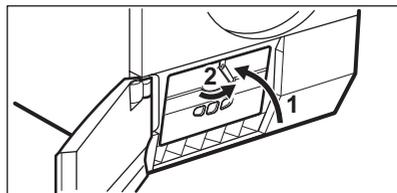
4.



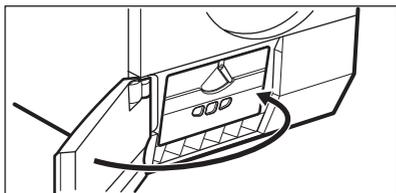
5. 1)



6.



8.



1) При необходимости удаляйте ворс из отделения теплообменника каждые 6 месяцев. Для этого можно использовать пылесос.

## 11.8 Чистка барабана



### ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой отключите прибор от электросети.

Для мытья внутренней поверхности барабана и его ребер используйте нейтральное моющее средство. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.



### ОСТОРОЖНО!

Не используйте для чистки барабана абразивные материалы или металлические губки.

## 11.9 Очистка панели управления и корпуса

Для мытья панели управления и корпуса используйте нейтральное моющее средство.

Для очистки используйте влажную тряпку. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.



**ОСТОРОЖНО!**

Не используйте для мытья прибора средства для мытья мебели и чистящие вещества, которые могут вызвать коррозию.

## 11.10 Очистка вентиляционных щелей

Для удаления ворса из вентиляционных щелей воспользуйтесь пылесосом.

## 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.
	Проверьте предохранитель на домашнем распределительном щите.
Программа не запускается.	Нажмите на Пуск/Пауза.
	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.
Программа обработки паром не запускается. Горит индикатор резервуара парогенератора.	Наполните резервуар для воды.
После выполнения программы обработки паром одежда недостаточно хорошо разглаживается.	Обратите внимание на состав ткани.
	Задайте более высокий уровень пара.
	Уменьшите загрузку или загрузите машину похожими вещами.
	Сразу же после начала этапа антисминания как можно быстрее вынимайте по одной вещи из машины.
	Повесьте одежду на вешалки, застегните пуговицы и расправьте одежду.
	После вынимания из машины восстановите форму одежды из многослойных тканей с помощью утюга.
Дверца прибора не закрывается.	Убедитесь, что фильтр установлен правильно.
	Убедитесь, что белье не оказалось зажатым между дверцей прибора и резиновым уплотнением.

Неисправность	Возможное решение
Прибор автоматически останавливается во время работы.	Убедитесь, что контейнер для сбора конденсата пуст. Нажмите на Пуск/Пауза, чтобы снова запустить программу.
Дисплей показывает большую продолжительность программы. 1)	Убедитесь, что вес белья соответствует продолжительности программы.
	Убедитесь, что фильтр не требует очистки.
	Белье слишком мокрое. Снова отожмите белье в стиральной машине.
	Позаботьтесь о том, чтобы температура в помещении не была слишком высокой.
Дисплей показывает короткую продолжительность программы.	Задайте программу Время сушки или Очень сухое.
На дисплее отображается <b>Err</b> (Ошибка).	Если Вы захотите задать новую программу, выключите и включите прибор.
	Убедитесь, что выбранные функции применимы к заданной программе.
На дисплее отображается (напр., «E51»).	Выключите и включите прибор. Запустите новую программу. Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

1) По истечении примерно 5 часов работа программы автоматически завершается

#### Результаты сушки неудовлетворительны

- Неверный выбор программы.
- Засорен фильтр.
- Засорен конденсатор.
- Слишком много белья в приборе.
- Барабан загрязнен.
- Неверная настройка датчика проводимости.
- Засорены вентиляционные щели.

## 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота x Ширина x Глубина	850 x 600 x 600 мм (максимум 640 мм)
Макс. глубина с открытой дверцей прибора	1090 мм
Макс. ширина с открытой дверцей прибора	950 мм

Регулируемая высота	850 мм (+ 15 мм – регулировка высоты ножек)
Объем барабана	118 л
Максимальная загрузка	9 кг
Напряжение	230 В
Частота	50 Гц
Необходимый предохранитель	10 А
Полная мощность	1650 Вт
Класс энергопотребления	<b>A++</b>
Энергопотребление 1)	<b>2,28</b> кВт·ч
Годичное энергопотребление 2)	259 кВт·ч
При оставлении во включенном состоянии	0,50 Вт
Энергопотребление в состоянии «выключено»	0,50 Вт
Тип использования	Бытовой
Допустимая температура окружающей среды	от +5°C до +35°C
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.	<b>IPX4</b>

1) В соответствии со стандартом EN 61121. 9 кг изделий из хлопка на скорости отжима 1000 об/мин.

2) Годовое энергопотребление в кВт·ч из расчета 160 циклов сушки с использованием стандартной программы для хлопка при полной и частичной загрузке и потреблении, рассчитанном для энергосберегающих режимов. Фактическое энергопотребление при конкретном цикле будет зависеть от того, как используется прибор (ПОЛОЖЕНИЕ ЕС №392/2012).

### 13.1 Данные по потреблению энергии

Программа	Отжим при / остаточная влажность	Время сушки	Энергопотребление
Хлопок 9 кг			
В шкаф	1400 об/мин / 50%	175 мин	2,00 кВт·ч
	1000 об/мин / 60%	200 мин	2,28 кВт·ч

Программа	Отжим при / остаточная влажность	Время сушки	Энергопотребление
Под утюг	1400 об/мин / 50%	121 мин	1,31 кВт·ч
	1000 об/мин / 60%	138 мин	1,49 кВт·ч
Синтетика 3,5 кг			
В шкаф	1200 об/мин / 40%	56 мин	0,54 кВт·ч
	800 об/мин / 50%	64 мин	0,61 кВт·ч

## 14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Электролюкс Продакшн Поланд Сполка з О.О.  
улица Варшавская 87, PL-42-470 Зивьерц  
Польша

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



136936140-A-362014

